

TORO®**Kit luci****Tosaerba Groundsmaster® serie 7200**

Nº del modello 31508—Nº di serie 400000000 e superiori

Istruzioni di installazione

Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

⚠ AVVERTENZA**CALIFORNIA****Avvertenza norma "Proposition 65"**

Il presente prodotto contiene una o più sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Installazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Non occorrono parti	—	Preparazione della macchina.
2	Non occorrono parti	—	Realizzate i fori per le macchine del 2015 e di anni precedenti
3	Interruttore delle luci di emergenza	1	Montate l'interruttore delle luci di emergenza.
4	Luce posteriore sinistra Luce posteriore destra Bullone a U Dado flangiato (¾") Piastra delle luci Luce posteriore centrale Bullone (10 x 7/8") Bullone (1/4" x ¾") Dado flangiato (n° 10)	1 1 4 8 1 1 2 2 4	Montaggio delle luci posteriori.
5	Gruppo di supporto fari Dado flangiato (3/8") Bullone (¾" x 1")	1 2 2	Montate il gruppo di supporto fari.
6	Dado di bloccaggio (¼") Gruppo faro destro Gruppo faro sinistro Bullone (¼" x ¾") Prolunga faro opzionale	8 1 1 8 2	Montaggio delle luci anteriori.
7	Bullone a testa flangiata (3/8" x 1½") Dado flangiato (3/8")	1 1	Fissate il fermo della forcella della ruota orientabile.



Procedura	Descrizione	Qté	Uso
8	Leva	1	Montate la leva di comando.
9	Avvisatore acustico Bullone a testa tonda (5/16" x 5/8") Dado flangiato (5/16")	1 1 1	Montaggio delle piastre delle luci anteriori, dei fari e dell'avvisatore acustico.
10	Cablaggio Fusibile da 20 A Relè Modulo lampeggiatore	1 1 1 1	Montaggio del cablaggio.
11	Adesivo 20 kmp Targa del numero di serie	3 1	Applicazione degli adesivi.
12	Non occorrono parti	–	Completamento del montaggio.

1

Preparazione della macchina

Non occorrono parti

Procedura

1. Portate la macchina su un terreno pianeggiante e innestate il freno di stazionamento.
2. Abbassate al suolo il piatto di taglio.
3. Spegnete il motore ed estraete la chiave.
4. Sbloccate il cofano del motore, sollevatelo e fissatelo in posizione sollevata con l'asta di sostegno.
5. Scollegate il cavo negativo (-) della batteria dalla batteria.

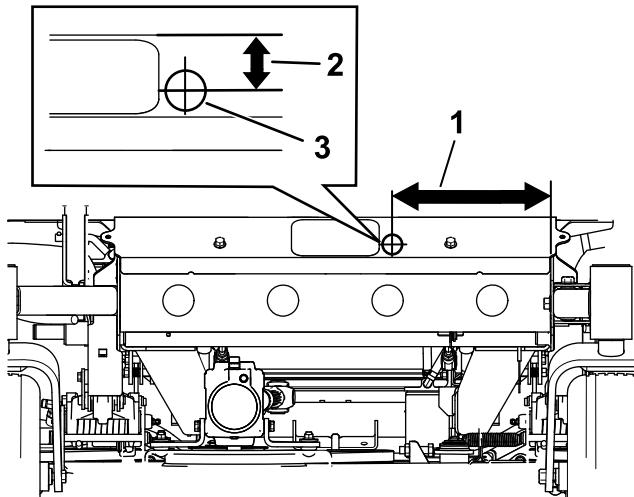
2

Realizzazione dei fori per macchine del 2015 e di anni precedenti

Non occorrono parti

Procedura

1. Realizzate il foro come illustrato nella [Figura 1](#).



g207350

Figura 1

Parte anteriore della macchina

- | | |
|------------|------------------|
| 1. 29,2 cm | 3. Foro (3,2 cm) |
| 2. 8,9 cm | |

2. Realizzate i fori come illustrato nella [Figura 2](#).

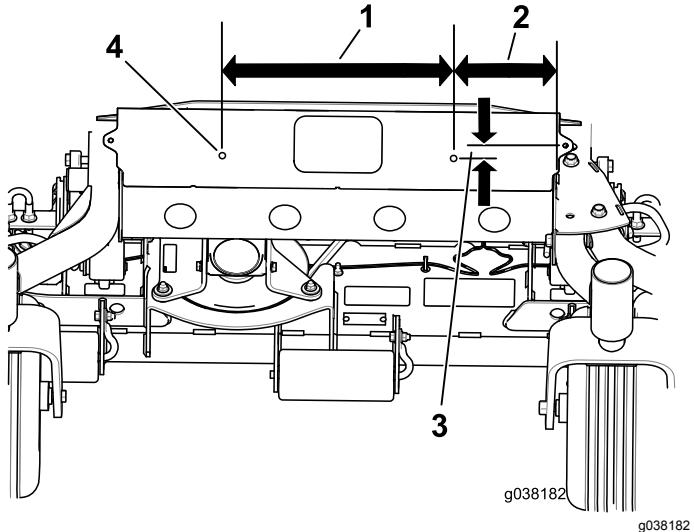


Figura 2

Parte anteriore della macchina

- | | |
|------------|--------------------|
| 1. 40,6 cm | 3. 25 mm |
| 2. 18,6 cm | 4. Diametro 13/32" |

3. Realizzate i fori per l'avvisatore acustico come illustrato nella [Figura 3](#).

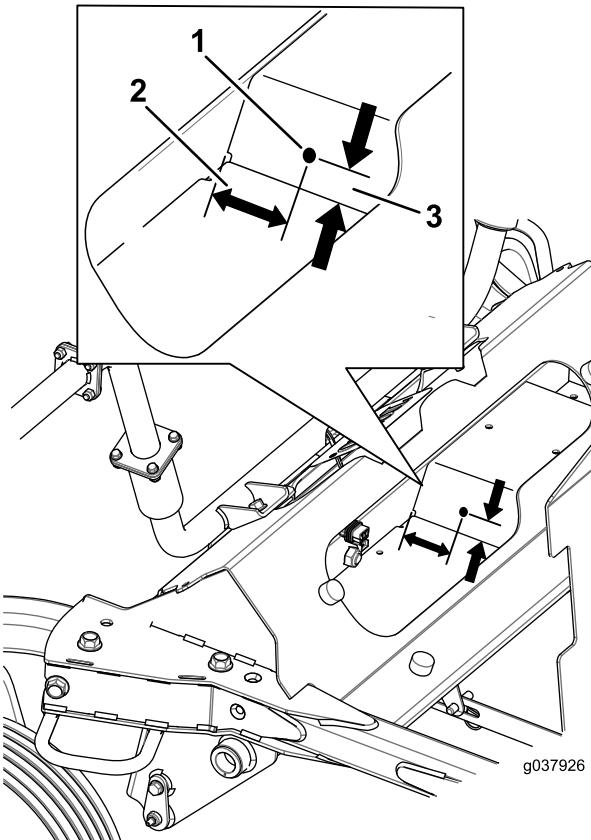


Figura 3

- | | |
|--------------------|----------|
| 1. Diametro 13/32" | 3. 25 mm |
| 2. 6,4 cm | |

4. Realizzate i fori come illustrato nella [Figura 4](#).

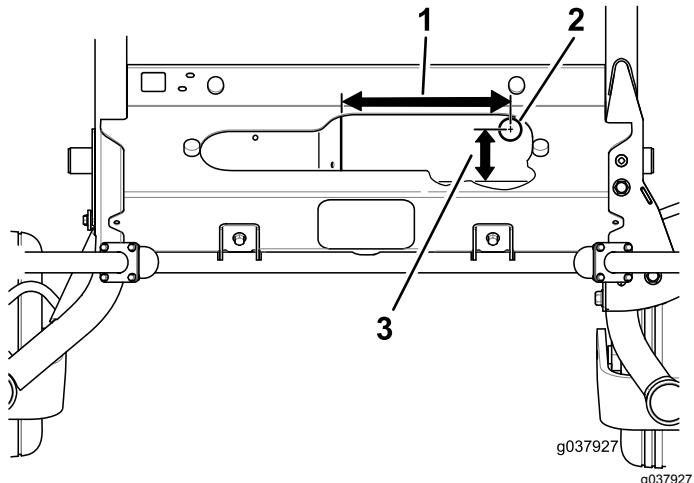


Figura 4

Vista anteriore del poggiapiedi

- | | |
|-----------|------------|
| 1. 26 cm | 3. 11,4 cm |
| 2. 3,2 cm | |

3

Montaggio dell'interruttore delle luci di emergenza

Parti necessarie per questa operazione:

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Interruttore delle luci di emergenza |
|---|--------------------------------------|

Procedura

1. Sbloccate il pannello laterale del quadro di comando ([Figura 5](#)) e mettetelo da parte.

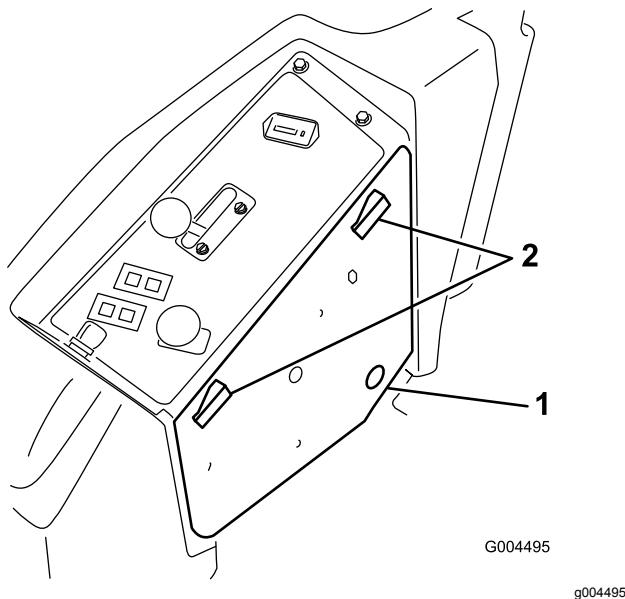


Figura 5

1. Pannello laterale del quadro di comando 2. Dispositivi di chiusura

2. Individuate e togliete il tappo posto vicino alla parte anteriore del quadro di comando, sotto l'adesivo ([Figura 6](#)).

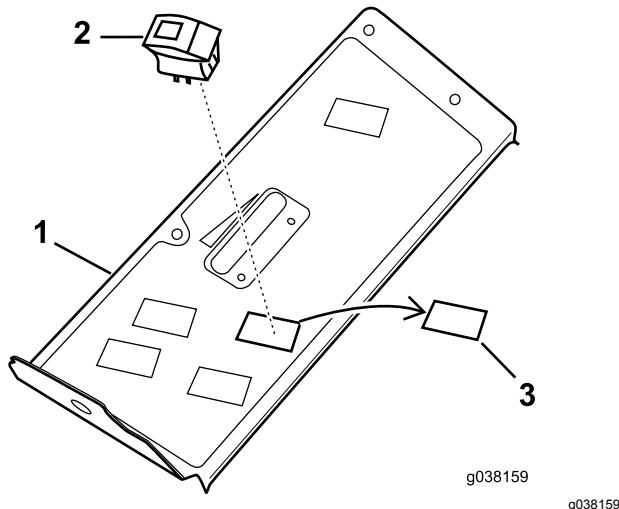


Figura 6

1. Parte superiore del quadro 3. Tappo di comando
2. Interruttore delle luci

Nota: Posizionate il vetrino sull'interruttore di emergenza dalla parte opposta all'operatore.

3. Inserite l'interruttore delle luci come illustrato nella [Figura 6](#).

4

Montaggio delle luci posteriori

Parti necessarie per questa operazione:

1	Luce posteriore sinistra
1	Luce posteriore destra
4	Bullone a U
8	Dado flangiato (3/8")
1	Piastra delle luci
1	Luce posteriore centrale
2	Bullone (10 x 7/8")
2	Bullone (1/4" x 3/4")
4	Dado flangiato (n° 10)

Procedura

1. Montate le luci posteriori destra e sinistra con 4 bulloni a U e 4 dadi flangiati (3/8") ([Figura 7](#)). Assicuratevi di non coprire l'adesivo.

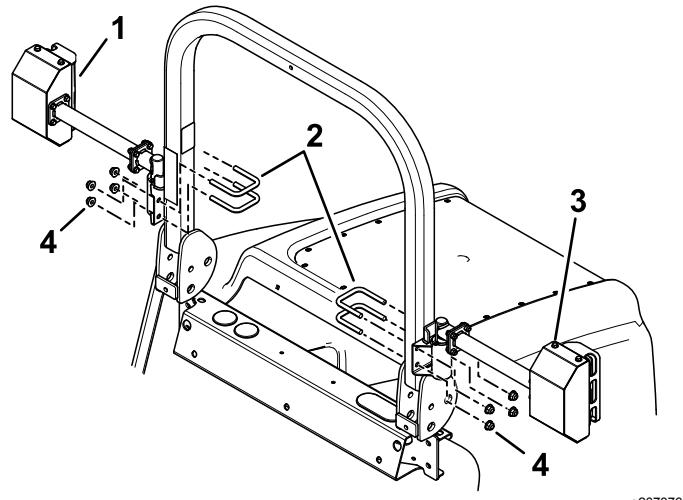


Figura 7

1. Luce posteriore destra 3. Luce posteriore sinistra
2. Bullone a U 4. Dadi flangiati (3/8")

2. Montate la piastra delle luci e la luce posteriore centrale ([Figura 8](#)).

Nota: Potreste aver bisogno di un'altra persona per sostenere la piastra luci mentre la fissate alla macchina.

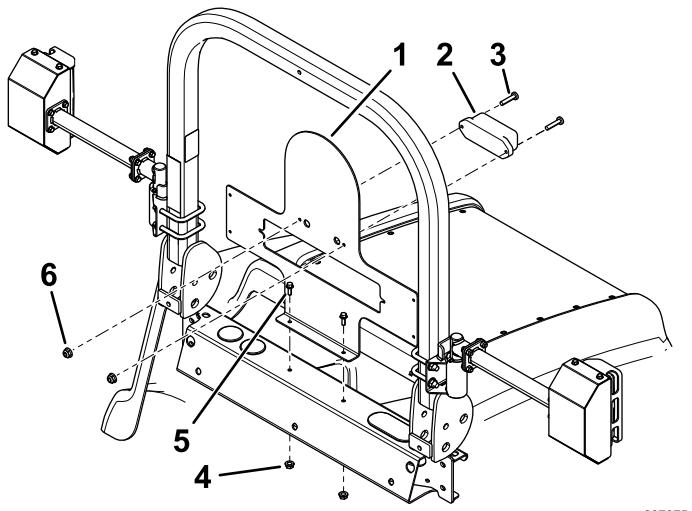


Figura 8

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Piastra delle luci | 4. Dado flangiato (1/4") |
| 2. Luce posteriore centrale | 5. Bullone (1/4" x 3/4") |
| 3. Bullone (10 x 7/8") | 6. Dado flangiato (n° 10) |

5

Montaggio del gruppo di supporto fari

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo di supporto fari
2	Dado flangiato (3/8")
2	Bullone (3/8" x 1")

Procedura

Montate il gruppo di supporto fari sulla parte anteriore della macchina con 2 bulloni (3/8" x 1") e 2 dadi flangiati (3/8"); vedere [Figura 9](#).

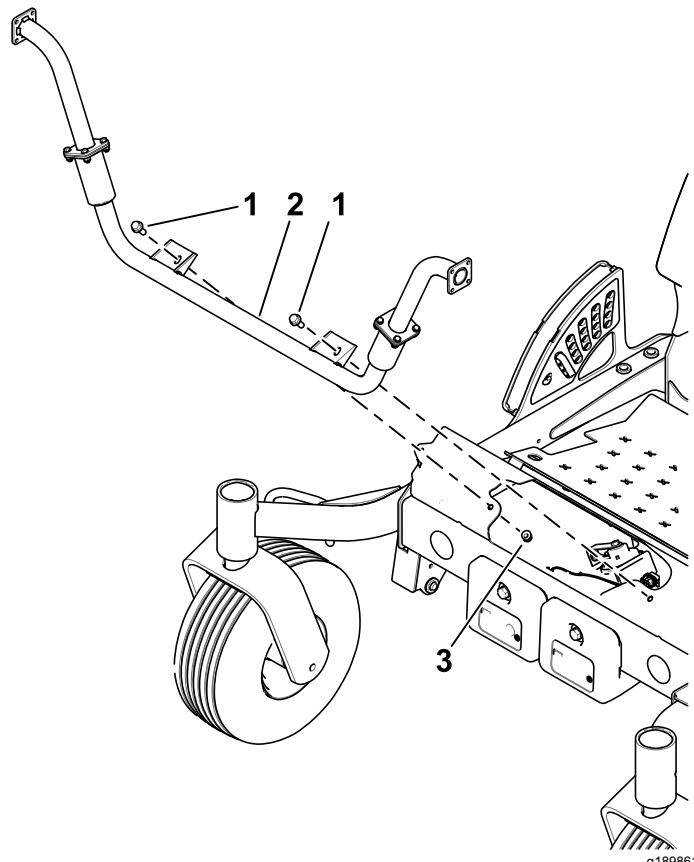


Figura 9

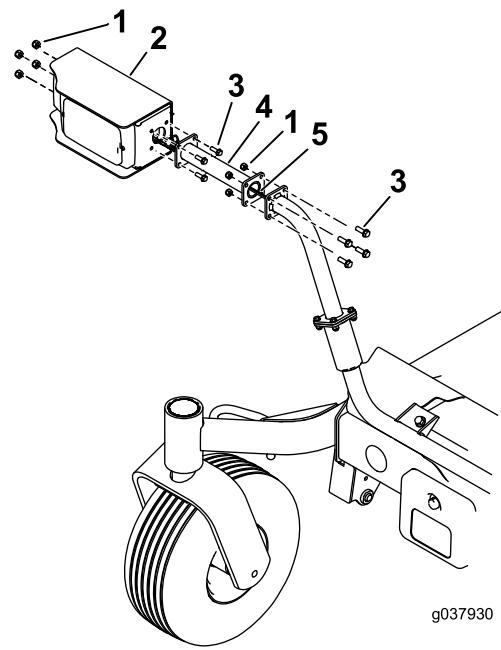
- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Bullone (3/8" x 1") | 3. Dado flangiato (3/8") |
| 2. Gruppo di supporto fari | |

6

Montaggio delle luci anteriori

Parti necessarie per questa operazione:

8	Dado di bloccaggio (1/4")
1	Gruppo faro destro
1	Gruppo faro sinistro
8	Bullone (1/4" x 3/4")
2	Prolunga faro opzionale



g037930

g037930

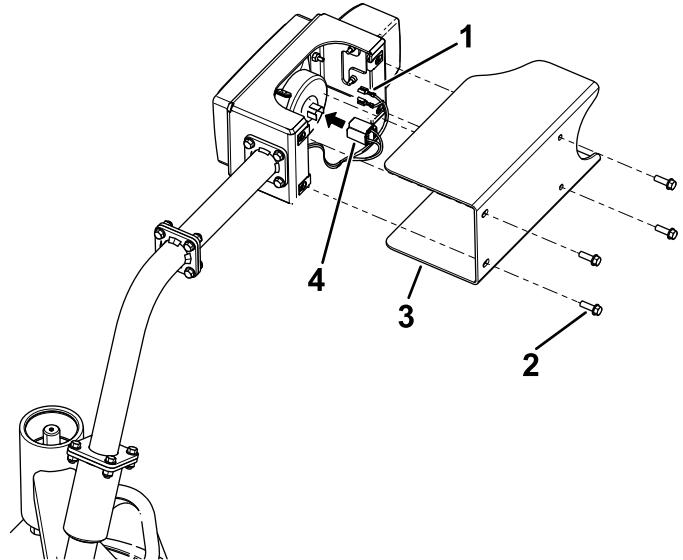
Procedura

1. Rimuovete i carter dai fari (Figura 11).
2. Se necessario, montate la prolunga per faro con 4 bulloni (1/4" x 3/4") e 4 dadi di bloccaggio (1/4"); vedere Figura 10.
3. Montate il faro sulla prolunga o sul gruppo di supporto con 4 bulloni (1/4" x 3/4") e 4 dadi di bloccaggio (1/4"); vedere Figura 10.

Nota: Le prolunghe per fari opzionali sono destinate unicamente a macchine con piatti di taglio da 183 cm e 254 cm (Figura 10).

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Dado di bloccaggio (1/4") | 4. Le prolunghe per fari opzionali sono destinate unicamente a macchine con piatti di taglio da 183 cm e 254 cm. |
| 2. Gruppo faro | 5. Cablaggio faro |
| 3. Bullone (1/4" x 3/4") | |

4. Collegate i connettori elettrici dei fari (Figura 11).



g185808

Figura 11
Illustrazione del lato destro

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Connettore femmina del morsetto | 3. Carter del faro |
| 2. Bullone (1/4" x 3/4") | 4. Connettore |

5. Montate i carter sui fari (Figura 11).

7

Fissaggio del fermo della forcella della ruota orientabile

Parti necessarie per questa operazione:

1	Bullone a testa flangiata (3/8" x 1½")
1	Dado flangiato (3/8")

Procedura

Importante: Questa procedura è prevista solo per macchine con piatti di taglio da 254 cm.

Fissate il fermo della forcella della ruota orientabile come illustrato nella Figura 12.

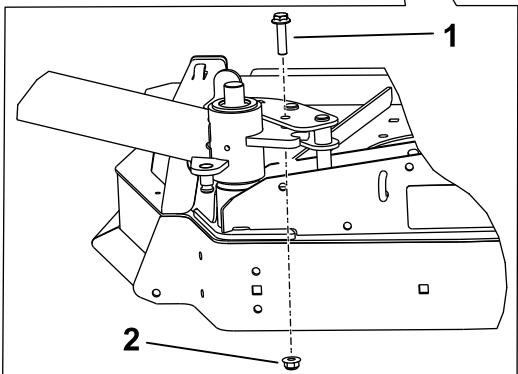
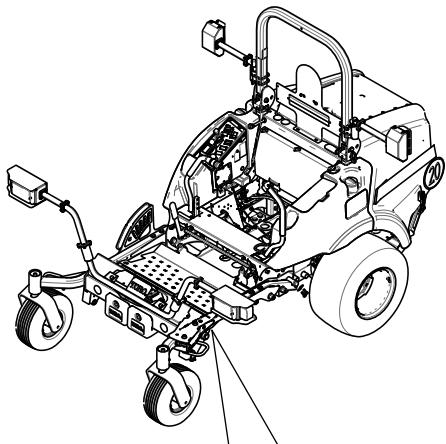


Figura 12

1. Bullone a testa flangiata 2. Dado flangiato ($\frac{3}{8}$ "")
 $(\frac{3}{8}'' \times 1\frac{1}{2}'')$

8

Montaggio della leva di comando

Parti necessarie per questa operazione:

1 Leva

Procedura

1. Rimuovete la maniglia sinistra preesistente e conservatene le rondelle e i bulloni.
 2. Montate la maniglia nuova con le rondelle e i bulloni preesistenti ([Figura 13](#)).

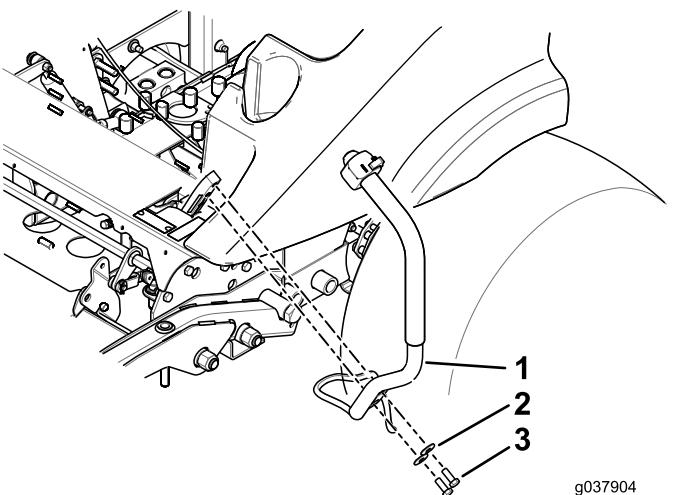


Figura 13

1. Leva
 2. Rondella (esistente)
 3. Bullone (esistente)

9

Montaggio dell'avvisatore acustico

Parti necessarie per questa operazione:

1	Avvisatore acustico
1	Bullone a testa tonda (5/16" x 5/8")
1	Dado flangiato (5/16")

10

Montaggio del cablaggio

Parti necessarie per questa operazione:

1	Cablaggio
1	Fusibile da 20 A
1	Relè
1	Modulo lampeggiatore

Procedura

Montate l'avvisatore acustico come illustrato nella Figura 14.

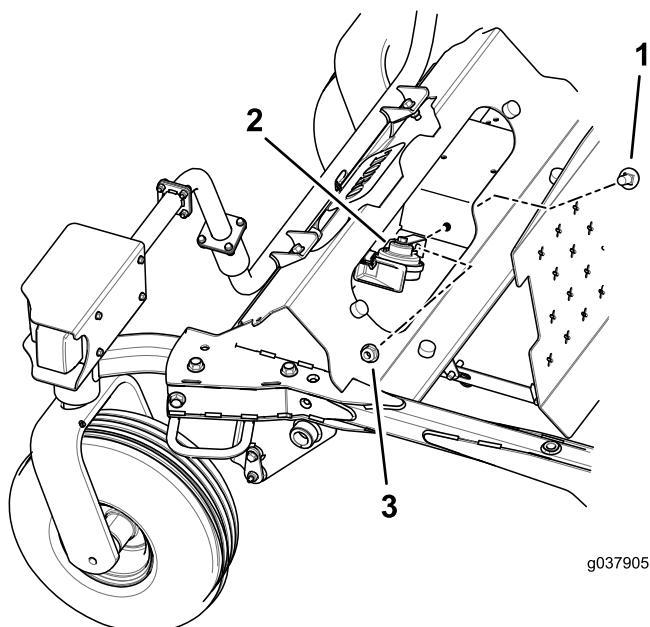


Figura 14

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Bullone a testa tonda
(5/16" x 5/8") | 3. Dado flangiato (5/16") |
| 2. Avvisatore acustico | |

Procedura

Nota: Non collegate il filo nero (negativo) fino a quando il kit non è completamente montato.

1. Infilate la diramazione del cablaggio preassemblato con il relè lampeggiatore verso l'alto attraverso il pannello laterale, dove il cablaggio principale si inserisce nel quadro (Figura 14).

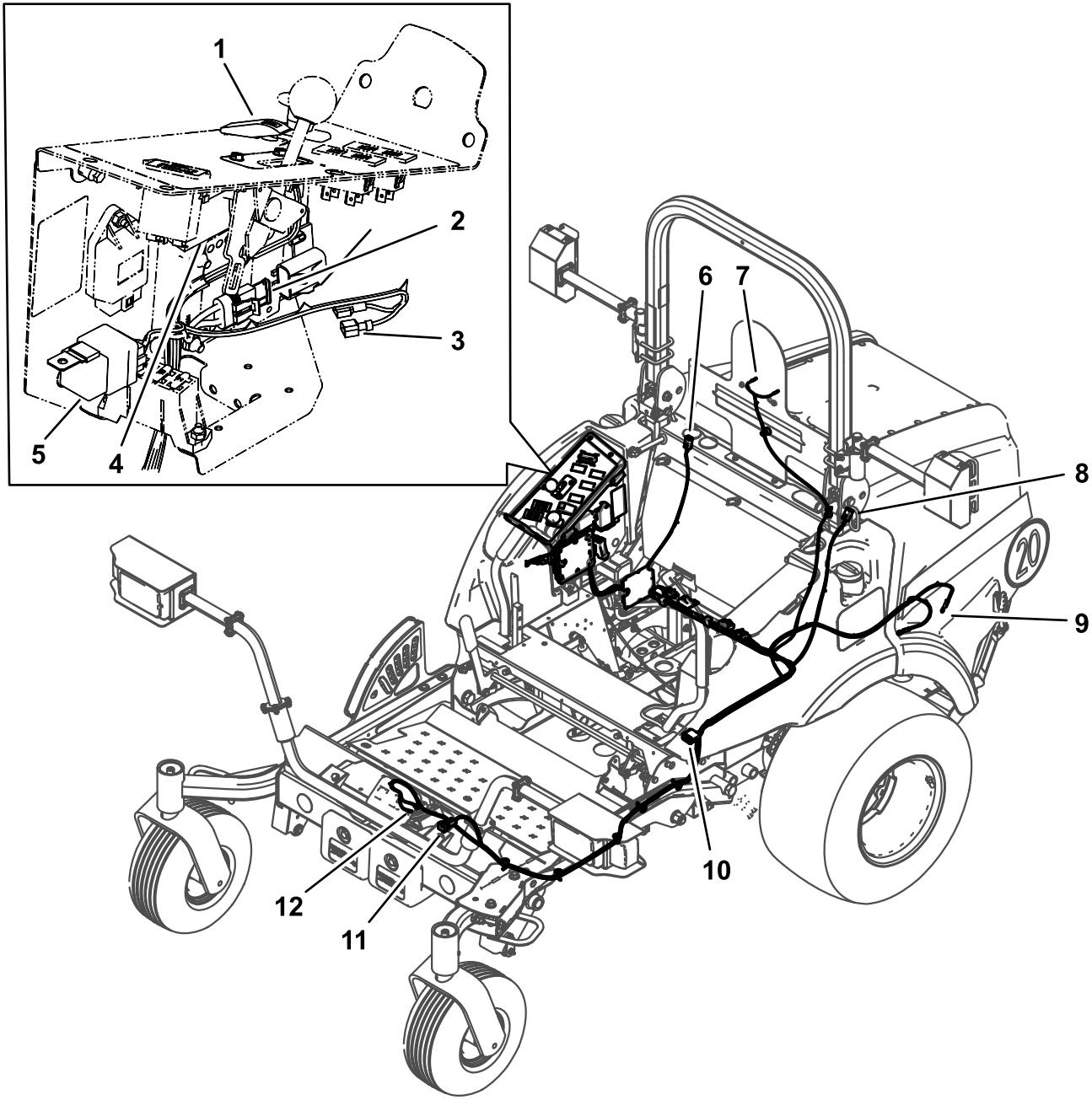


Figura 15

g207446

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Interruttore | 7. Luce della targa |
| 2. Fusibile da 10 A | 8. Fanale posteriore sinistro |
| 3. Connettori piatti | 9. Collegate il filo rosso (positivo) alla batteria. |
| 4. Modulo lampeggiatore | 10. Collegamenti della leva di comando |
| 5. Relè lampeggiatore | 11. Connettore delle luci anteriori |
| 6. Fanale posteriore destro | 12. Connettore dell'avvisatore acustico |

2. Utilizzate i connettori piatti sotto il quadro di comando nel modo seguente:

Nota: Utilizzate soltanto uno dei connettori piatti illustrati nella [Figura 15](#).

- Se l'unità di alimentazione ausiliaria (modello 30382) è presente, collegate il connettore

piatto corretto alla lamella libera sul modulo di alimentazione ausiliaria.

- Se l'unità di alimentazione ausiliaria (modello 30382) **non** è presente, collegate il connettore piatto corretto al filo rosa esistente.

3. Servitevi della [Figura 15](#) per disporre il cablaggio preassemblato sulla macchina.
4. Utilizzate i fermi magnetici illustrati nella [Figura 16](#) per fissare il cablaggio preassemblato.

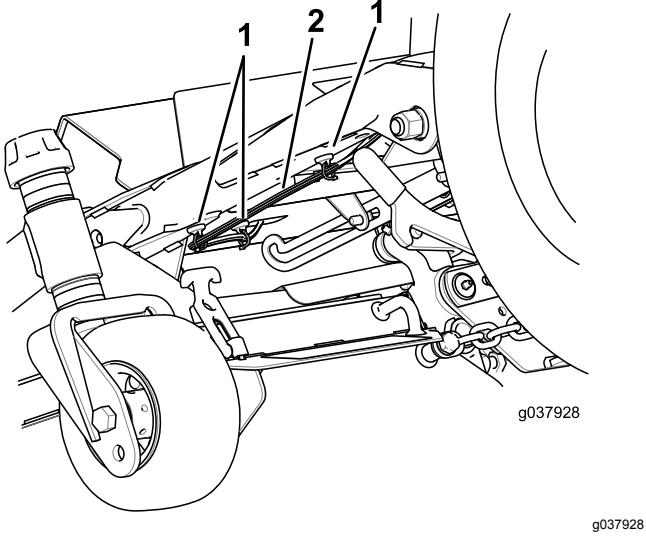


Figura 16

1. Fermi magnetici del cablaggio 2. Cablaggio preassemblato

11

Applicazione degli adesivi

Parti necessarie per questa operazione:

3	Adesivo 20 kmp
1	Targa del numero di serie

Procedura

1. Applicate gli adesivi 20 kmp come mostrato nella [Figura 17](#).
2. Applicate la targhetta del numero di serie come illustrato nella [Figura 17](#).
3. Stampigliate la data sul fianco del telaio metallico, nella zona illustrata nella [Figura 17](#).

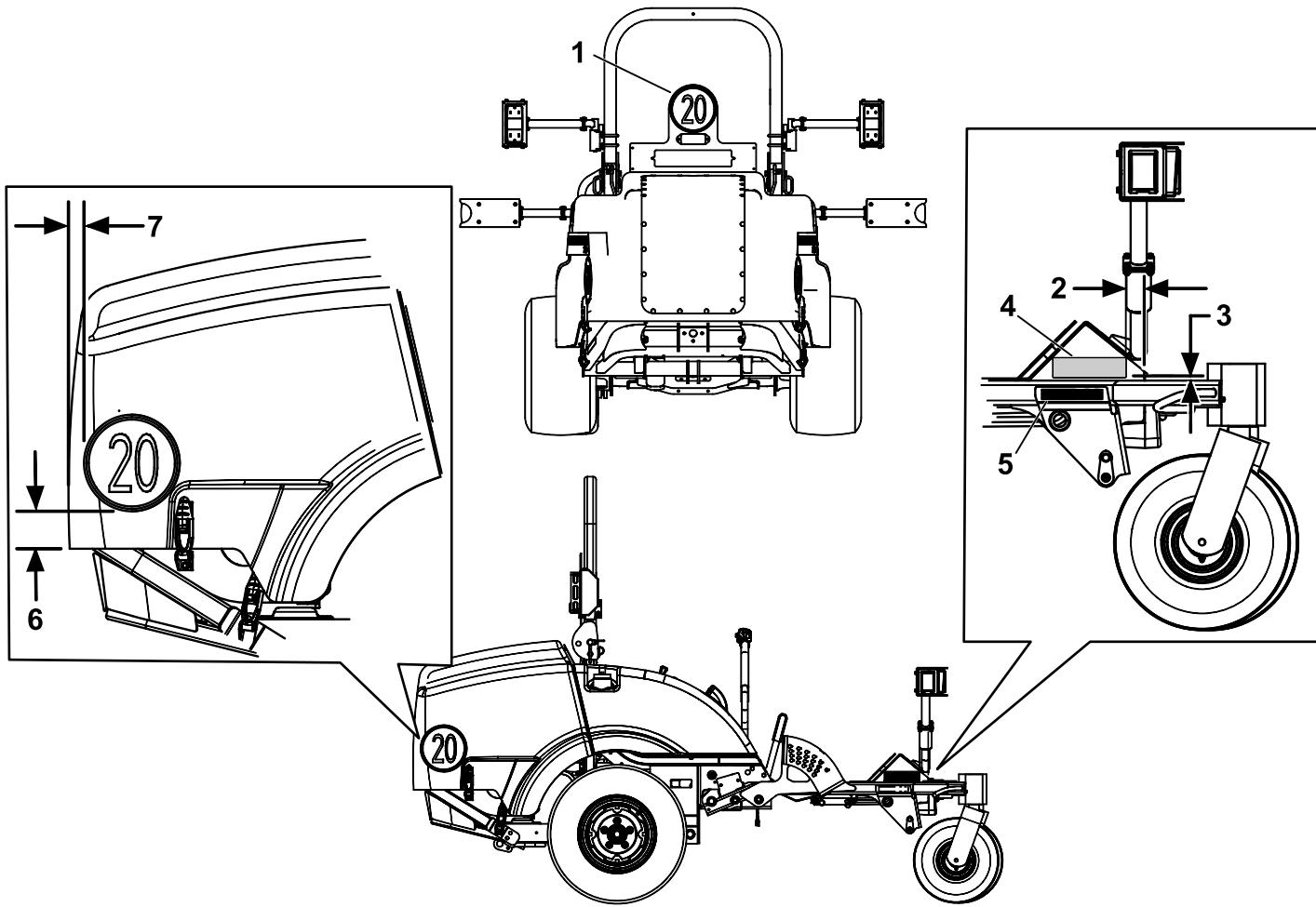


Figura 17

g189862

1. Adesivo 20 kpm
2. 3,8 cm
3. 6 mm
4. Adesivo del numero di serie
5. Per i clienti tedeschi, stampigliare le informazioni richieste sul fianco del telaio, in questa zona.
6. 7,6 cm
7. 12,7 cm

12

Completamento del montaggio

Non occorrono parti

Procedura

1. Collegate il cavo negativo della batteria e il filo nero (negativo) alla batteria.
2. Chiudete il cofano del motore.
3. Verificate tutte le funzioni del kit.

Funzionamento

Funzionamento degli interruttori

- L'interruttore delle luci di emergenza aziona le luci di emergenza e funziona sia quando l'interruttore di accensione della macchina è in posizione ON, sia quando è in posizione OFF (Figura 18).

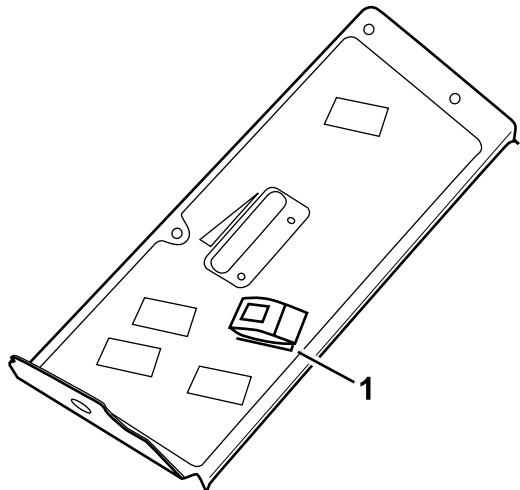


Figura 18

1. Interruttore delle luci

- Premete il lato dell'interruttore a bilanciere con il simbolo di emergenza per attivare le luci di emergenza.
- Premete l'altro lato dell'interruttore a bilanciere per spegnere le luci di emergenza.
- L'interruttore degli indicatori di direzione aziona gli indicatori di direzione di destra e sinistra quando l'interruttore di accensione è in posizione ON (Figura 19).

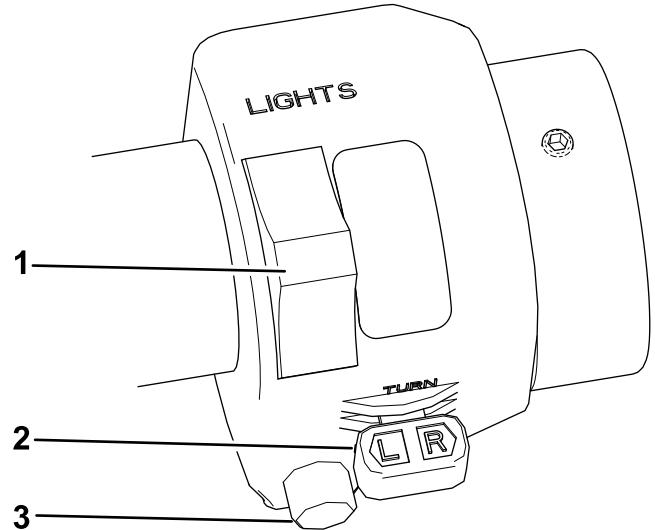


Figura 19

1. Interruttore fanali e anabbaglianti
 2. Interruttore degli indicatori di direzione
 3. Pulsante avvisatore acustico
- Premete il lato sinistro dell'interruttore degli indicatori per accendere gli indicatori di sinistra.
 - Premete il lato destro dell'interruttore degli indicatori, portando l'interruttore in posizione centrale, per spegnere gli indicatori di sinistra.
 - Premete il lato destro dell'interruttore degli indicatori per accendere gli indicatori di destra.
 - Premete il lato sinistro dell'interruttore degli indicatori, portando l'interruttore in posizione centrale, per spegnere gli indicatori di destra.
 - L'interruttore dei fanali e degli anabbaglianti aziona i fanali unicamente quando l'interruttore di accensione della macchina è in posizione On (Figura 19).
 - Spingete avanti l'interruttore per accendere i fanali.
 - Tirate indietro l'interruttore per accendere gli anabbaglianti.
 - Premete il pulsante dell'avvisatore acustico per attivare l'avvisatore acustico.

Manutenzione

- Tenete i vetri delle luci puliti strofinandoli con un panno umido. **Non usate detergenti a base di solvente.**
- Sostituite le lampadine all'occorrenza. Utilizzate lampadine sostitutive con una tensione e una potenza elettrica nominali adeguate; per i dettagli fate riferimento alla lampadina vecchia.

Note:

Note:



La garanzia Toro

Garanzia limitata di due anni

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo più breve tra due anni o 1500 ore di servizio*. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale.

*Prodotto provvisto di contatore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale avere acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
+1-952-888-8801 o +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del Proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel *Manuale dell'operatore*. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste possono rendere invalido il reclamo in garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti soggette a usura derivante dall'utilizzo, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (con guarnizione o da lubrificare), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, nastri e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di carburanti, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.

- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici vernicate usurate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle:

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle hanno uno specifico numero totale di kilowattora erogabili durante la loro vita. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario. Nota: (Solo batteria agli ioni di litio): Una batteria agli ioni di litio ha soltanto una garanzia prorata parziale da 3 a 5 anni in base alla durata di servizio e ai kilowattora utilizzati. Per ulteriori informazioni si rimanda al *Manuale dell'operatore*.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o conseguenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o conseguenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

Nota relativa alla garanzia del motore:

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. I particolari sono riportati nella Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del motore, fornita con il prodotto o presente nella documentazione del costruttore del motore.

Paesi diversi dagli Stati Uniti e dal Canada

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro.